

Ministère de la Défense nationale
DéTECTEUR d'agents chimiques des Forces armées canadiennes – Système de
détection et d'identification à distance (SDID)
Appendice AB1 de l'Annexe A – Éléments de données livrables particuliers entourant les réunions de
projet, les examens et les audits

l'appendice AB1 de l'annexe A
Éléments de données livrables particuliers entourant les réunions de projet, les examens et les audits
pour le
Système de détection et d'identification à distance (SDID)

Document du MDN n° W8476-145109
Date : 27 août 2019

Préparé par :
Projet général du Bureau de projet de DCBRN – Projet de détecteurs d'agents chimiques
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Major-général George R. Pearkes
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2



NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and
does not contain controlled goods.

AVIS

Cette documentation a été révisée par l'autorité technique et ne contient
pas de marchandises contrôlées.

Ministère de la Défense nationale
DéTECTEUR d'agents chimiques des Forces armées canadiennes – Système de
détection et d'identification à distance (SDID)
Appendice AB1 de l'Annexe A – Éléments de données livrables particuliers entourant les réunions de
projet, les examens et les audits

TABLE DES MATIÈRES

1.	GÉNÉRALITÉS.....	1
2.	DÉFINITIONS.....	2
3.	SUFFIXES DE PRODUITS LIVRABLES.....	2
4.	JALONS DU PROJET ET PRODUITS LIVRABLES	3
4.1	Jalon 1 : Réunion de lancement (RL) et examen des exigences du système (EES)	3
4.2	Jalon 2 : Examen de la conception du système (ECS)	4
4.3	Jalon 3 : Examen de l'état de préparation des essais (EEPE)	5
4.4	Jalon 4 : Revue de qualification officielle (RQO).....	5
4.5	Jalon 5 : Audit de configuration fonctionnelle (ACF) et audit de configuration physique (ACP)..	6
4.6	Jalon 6 : Formation des membres du cadre initial d'instructeurs (FMCI n° 1)	8
4.7	Jalon 7 : Formation des membres du cadre initial d'instructeurs n° 2 (FMCI n° 2)	9
5.	PRODUITS LIVRABLES AUTONOMES	10

1. GÉNÉRALITÉS

L'entrepreneur doit coordonner la livraison des données prévues avec les réunions de projet décrites dans le présent document et les exigences de livraison décrites à l'annexe AB – Liste des données essentielles au contrat (LDEC).

L'entrepreneur doit coordonner la livraison des données avec les jalons du projet ci-dessous (figure 1). Il doit avoir satisfait aux critères d'entrée avant la planification de la réunion. D'autres critères d'entrée et de sortie peuvent être exigés par le RT, selon les besoins. Sauf en cas de renonciations accordées par le RT, avant de passer au jalon suivant, l'entrepreneur doit régler et clore les mesures de suivi découlant de chaque réunion et remettre au RT les documents de réunion exigés selon les critères de sortie des jalons applicables indiqués.

Figure 1 : Jalons du projet pour la livraison du SDID.



CA	Contract Award
FA	Final Acceptance
FCA	Functional Configuration Audit
FQR	Formal Qualification Review
ICT	Initial Cadre Training (1 and 2)
KOM	Kick Off Meeting
PCA	Physical Configuration Audit
SDR	System Design Review
SRR	System Requirements Review
TRR	Test Readiness Review

1 st Production Article Build	1 ^{er} article produit
Qualification test	Essai de qualification
CA	AC
KOM SRR	LC EES
SDR	ECS
TRR	EEPE
FQR	RQO
FCA PCA	ACF/ACP
ICT1	FMCI n° 1

Ministère de la Défense nationale
 Détecteur d'agents chimiques des Forces armées canadiennes – Système de
 détection et d'identification à distance (SDID)
 Appendice AB1 de l'Annexe A – Éléments de données livrables particuliers entourant les réunions de
 projet, les examens et les audits

ICT2	FMCII n° 2
FA	AF
CA Contract Award	AC Attribution du contrat
FA Final Acceptance	AF Acceptation finale
FCA Functional Configuration Audit	FCA Audit de configuration fonctionnelle
FQR Formal Qualification Review	RQO Revue de qualification officielle
ICT Initial Cadre Training (1 and 2)	FMII Formation des membres du cadre initial d'instructeurs (1 et 2)
KOM Kick Off Meeting	RL Réunion de lancement
PCA Physical Configuration Audit	ACP Audit de configuration physique
SDR System Design Review	ECS Examen de la conception du système
SRR System Requirements Review	EES Examen des exigences du système
TRR Test Readiness Review	EEPE Examen de l'état de préparation des essais

2. DÉFINITIONS

Critères d'entrée d'une réunion : Indiquent les données livrables qui doivent être fournies au MDN avant les réunions, les examens, les audits ou toute autre activité importante. Le calendrier est conforme à la LDEC respective.

Livable subséquent à une réunion : Indique les données livrables qui doivent être fournies au MDN après les réunions, les examens, les audits ou toute autre activité importante. Le calendrier est conforme à la LDEC respective.

Remarque : Bien que certains produits livrables préliminaires soient fournis avec la proposition aux fins d'évaluation, l'entrepreneur doit les fournir comme indiqué dans les LDEC et les critères d'entrée.

3. SUFFIXES DE PRODUITS LIVRABLES

Lorsque la production des données livrables couvre plusieurs jalons, les suffixes présentés ci-dessous indiquent quelle version est requise :

- a. (i) désigne la version « initiale » soumise aux termes du contrat;
- b. (u) désigne la version « mise à jour » soumise aux termes du contrat;
- c. (u – 75 %) désigne un document « mis à jour », c'est-à-dire un document considéré comme complet à hauteur de 75 % dans l'état où il est soumis aux termes de ce contrat;
- d. (u – 90 %) désigne un document « mis à jour », c'est-à-dire un document considéré comme complet à hauteur de 90 % dans l'état où il est soumis aux termes de ce contrat; et

Ministère de la Défense nationale
 Détecteur d'agents chimiques des Forces armées canadiennes – Système de
 détection et d'identification à distance (SDID)
 Appendice AB1 de l'Annexe A – Éléments de données livrables particuliers entourant les réunions de
 projet, les examens et les audits

e. (f) désigne la version définitive (« livraison finale ») des documents soumis aux fins d'approbation définitive par le Canada.

4. JALONS DU PROJET ET PRODUITS LIVRABLES

4.1 Jalon 1 : Réunion de lancement (RL) et examen des exigences du système (EES)

4.1.1 Produits livrables de la réunion de lancement (RL) :

Critères des produits livrables d'entrée	Livrables subséquents
a) Ordre du jour accepté et documents de réunion LDEC GP-105 (i)	a) Procès-verbal approuvé et documents de réunion LDEC GP-105 (f)
b) Plan de gestion du projet (PGP) LDEC GP-101 (i)	b) PGP approuvé LDEC GP-101 (f)
c) Plan de soutien logistique intégré (PSLI) LDEC LI-501 (i)	c) PSLI approuvé LDEC LI-501 (f)
d) État détaillé d'approvisionnement (EDA) et liste des pièces de rechange recommandées (LPRR) LDEC LI-510 (i)	d) EDA et LRPP révisés LDEC LI-510 (u)
e) Plan d'assurance de la qualité (PAQ) LDEC GP-109 (i)	e) PAQ approuvé LDEC GP-109 (f)
f) Structure de répartition de la logistique (SRL) LDEC LI-526 (i)	h) SRL révisée LDEC LI-526 (u)
	i) Rapport d'étape mensuel initial LDEC GP-103 (i)
	j) Lexique initial LDEC GP-107 (i)
	k) Données sur la fiabilité initiales LDEC LI-503 (i)
	l) Analyse des besoins en formation (ABF) LDEC LI-520 (i) et (f)
	m) Plan de gestion de la formation (PGF) LDEC LI-525 (i)
	n) Fiche technique de sécurité (FTSS) LDEC LI-529 (i) et (f)
	o) Fiche signalétique du dispositif laser (FSDL) LDEC LI-530 (i) et (f)

4.1.2 Produits livrables de l'examen des exigences du système (EES) :

Ministère de la Défense nationale
 Détecteur d'agents chimiques des Forces armées canadiennes – Système de
 détection et d'identification à distance (SDID)
 Appendice AB1 de l'Annexe A – Éléments de données livrables particuliers entourant les réunions de
 projet, les examens et les audits

Critères des produits livrables d'entrée	Livrables subséquents
a) Ordre du jour de l'EES accepté et documents de réunion LDEC GP-105 (i)	a) Procès-verbal approuvé de l'EES et documents de réunion LDEC GP-105 (f)

4.2 Jalon 2 : Examen de la conception du système (ECS)

Critères des produits livrables d'entrée	Livrables subséquents
a) Ordre du jour de l'ECS accepté et documents de réunion LDEC GP-105 (i)	a) Procès-verbal approuvé de l'ECS et documents de réunion LDEC GP-105 (f)
b) Matrice de vérification et de traçabilité (MVT) LDEC IS-312 (i)	b) MVT révisée LDEC IS-312 (u)
c) Spécification d'équipement LDEC IS-313 (i)	d) Spécification d'équipement mise à jour LDEC IS-313 (u)
f) Plan de maintenance LDEC LI-502 (i)	f) Plan de maintenance mis à jour LDEC LI-502 (u)
g) Données sur la fiabilité mises à jour LDEC LI-503 (u – 75 %)	g) Données sur la fiabilité mises à jour LDEC LI-503 (u – 90 %)
h) Dessins des plaques signalétiques de l'équipement (DPSE) initiales LDEC LI-506 (i)	h) Dessins des plaques signalétiques de l'équipement (DPSE) mis à jour LDEC LI-506 (u)
i) Dessins d'approvisionnement et listes connexes initiaux LDEC LI-514 (i)	i) Dessins d'approvisionnement et listes connexes mis à jour LDEC LI-514 (u)
j) Évaluation environnementale de l'équipement (EEE) LDEC IS-305 (i)	j) EEE approuvée LDEC IS-305 (f)
k) Document descriptif des versions logicielles (DDVL) préliminaire LDEC IS-306 (i)	k) DDVL mis à jour LDEC IS-306 (u)
l) Normes de qualification (NORQUAL) (unilingue – anglais canadien) LDEC LI-528 (i)	l) Plan directeur d'essai et d'évaluation (PDE) initial LDEC IS-302 (i)
	m) Procédures d'essai de qualification (PEQ) initiales LDEC IS-303 (i)
	n) Manuel d'utilisation (Man Ut.) LDEC LI-515 (i)
	o) Manuel de maintenance au premier échelon (MEPE) LDEC LI-516 (i)

Ministère de la Défense nationale
 Détecteur d'agents chimiques des Forces armées canadiennes – Système de
 détection et d'identification à distance (SDID)
 Appendice AB1 de l'Annexe A – Éléments de données livrables particuliers entourant les réunions de
 projet, les examens et les audits

Critères des produits livrables d'entrée	Livrables subséquents
	p) NORQUAL mise à jour (unilingue – anglais canadien) LDEC LI-528 (u)
	q) Plan de formation (PF) (unilingue – anglais canadien) LDEC LI-521 (i)

4.3 Jalon 3 : Examen de l'état de préparation des essais (EEPE)

Critères des produits livrables d'entrée	Livrables subséquents
a) PDE approuvé LDEC IS-302 (i)	a) Procès-verbal approuvé de l'EEPE et documents de réunion LDEC GP-105 (f)
b) PEQ mises à jour LDEC IS-303 (u – 90 %)	b) Rapports d'essais acceptés relatifs aux essais réalisés précédemment, tels que décrits dans la SESys
c) Rapports d'essais relatifs aux essais réalisés précédemment, tels que décrits dans la SESys	c) MVT révisée LDEC IS-312 (u)
d) MVT révisée LDEC IS-312 (u)	d) PEQ approuvées LDEC IS-303 (f)
e) Ordre du jour de l'EEPE et documents de réunion LDEC GP-105 (i)	
f) Plan de maintenance approuvé LDEC LI-502 (f)	
g) Données sur la fiabilité approuvées LDEC LI-503 (f)	

4.4 Jalon 4 : Revue de qualification officielle (RQO)

Critères des produits livrables d'entrée	Livrables subséquents
a) Ordre du jour accepté et documents de réunion LDEC GP-105 (f)	a) Procès-verbal approuvé de la RQO et documents de réunion LDEC GP-105 (f)
b) REQ LDEC IS-304 (u – 90 %)	c) MVT mise à jour LDEC IS-312 (u – 75 %)
b) MVT mise à jour LDEC IS-312 (u)	d) Données de marquage pour l'entreposage et l'expédition LDEC LI-508 (i)

Ministère de la Défense nationale
 Détecteur d'agents chimiques des Forces armées canadiennes – Système de
 détection et d'identification à distance (SDID)
 Appendice AB1 de l'Annexe A – Éléments de données livrables particuliers entourant les réunions de
 projet, les examens et les audits

Critères des produits livrables d'entrée	Livrables subséquents
	e) Données d'emballage LDEC LI-509 (i)
	f) Guide de l'utilisateur LDEC LI-517 (i)
	g) Liste des articles du SDID LDEC LI-518 (i)
	h) Rapport de documentation sur l'état de la configuration (RDEC) LDEC LI-531 (i)
	i) Lexique LDEC GP-107 (f)

4.5 Jalon 5 : Audit de configuration fonctionnelle (ACF) et audit de configuration physique (ACP)

4.5.1 Produits livrables de l'audit de configuration fonctionnelle (ACF) :

Critères des produits livrables d'entrée	Livrables subséquents
a) Ordre du jour accepté et documents de réunion LDEC GP-105 (f)	a) Procès-verbal approuvé de l'ACF et documents de réunion LDEC GP-105 (f)
b) Production terminée du premier article du SDID et disponibilité de celui-ci pour inspection	c) Conception fonctionnelle de base approuvée
c) Spécification d'équipement approuvée LDEC IS-313 (f)	c) MVT approuvée LDEC IS-302 (i)
d) DDVL mis à jour LDEC IS-306 (u – 90 %)	d) DDVL approuvé LDEC IS-306 (f)
e) REQ approuvé LDEC IS-304 (f)	
f) MVT mise à jour LDEC IS-302 (u – 90 %)	

4.5.2 Produits livrables de l'audit de configuration physique (ACP) :

Critères des produits livrables d'entrée	Livrables subséquents
a) Ordre du jour accepté et documents de réunion LDEC GP-105 (f)	a) Procès-verbal approuvé de l'ACP et documents de réunion LDEC GP-105 (f)

Ministère de la Défense nationale
 Détecteur d'agents chimiques des Forces armées canadiennes – Système de
 détection et d'identification à distance (SDID)
 Appendice AB1 de l'Annexe A – Éléments de données livrables particuliers entourant les réunions de
 projet, les examens et les audits

b) Production terminée du premier article du SDID et disponibilité de celui-ci pour inspection	b) Premier article du SDID accepté
c) Dessins des plaques signalétiques de l'équipement (DPSE) approuvés LDEC LI-506 (f)	c) Données de marquage pour l'entreposage et l'expédition LDEC LI-508 (f)
d) Données de marquage pour l'entreposage et l'expédition LDEC LI-508 (u – 90 %)	d) Données d'emballage LDEC LI-509 (f)
e) Données d'emballage LDEC LI-509 (u – 90 %)	e) Base de référence physique acceptée
f) EDA et LPRR approuvés LDEC LI-510 (f)	f) Man Ut. (unilingue – anglais canadien) LDEC LI-515 (u)
g) Dessins d'approvisionnement et listes connexes approuvés LDEC LI-514 (f)	g) Manuel de maintenance au premier échelon (unilingue – anglais canadien) LDEC LI-516 (u – 75 %)
h) Manuel d'utilisation (Man Ut.) (unilingue – anglais canadien) LDEC LI-515 (u)	h) Guide de l'utilisateur accepté (unilingue – anglais canadien) LDEC LI-517 (u – 75 %)
i) Manuel de maintenance au premier échelon (MMPE) (unilingue – anglais canadien) LDEC LI-516 (u)	i) PF mis à jour (unilingue – anglais canadien) LDEC LI-521 (u – 90 %)
j) Guide de l'utilisateur (unilingue – anglais canadien) LDEC LI-517 (u)	j) Logiciel éducatif (utilisateur et responsable de la maintenance) (unilingue – anglais canadien) LDEC LI-522 (u)
k) Liste des articles du SDID approuvée LDEC LI-518 (f)	k) PGF approuvé LDEC LI-525 (f)
l) PF (unilingue – anglais canadien) LDEC LI-521 (u – 75 %)	l) Conception de production de base approuvée
m) PGF LDEC LI-525 (u – 90 %)	m) RDEC approuvée LDEC LI-531 (f)
n) SRL LDEC LI-526 (f)	
o) RDEC LDEC LI-531 (u)	
p) NORQUAL (unilingue – anglais canadien) LDEC LI-528 (u)	

Ministère de la Défense nationale
 Détecteur d'agents chimiques des Forces armées canadiennes – Système de
 détection et d'identification à distance (SDID)
 Appendice AB1 de l'Annexe A – Éléments de données livrables particuliers entourant les réunions de
 projet, les examens et les audits

q) Logiciel éducatif (utilisateur et responsable de la maintenance) (unilingue – anglais canadien) LDEC LI-522 (i)	
--	--

4.6 Jalon 6 : Formation des membres du cadre initial d'instructeurs (FMCII n° 1)

Critères des produits livrables d'entrée	Livrables subséquents
a) Trousse de leçons unilingue anglaise aux fins de la FMCII à l'intention des utilisateurs LDEC LI-522 (u – 90 %)	a) Achèvement du cours de la FMCII n° 1 à l'intention des utilisateurs conformément à la section 6.17.10
b) Trousse de leçons unilingue anglaise aux fins de la FMCII à l'intention du personnel de maintenance LDEC LI-522 (u – 90 %)	b) Achèvement du cours de la FMCII n° 1 à l'intention du personnel de maintenance conformément à la section 6.17.10
c) Personnel de formation qualifié	c) Rapport d'évaluation des cours LDEC LI-524 (f)
d) Manuel d'utilisation unilingue anglais LDEC LI-515 (u – 90 %)	d) Trousse de leçons unilingue anglaise aux fins de la FMCII à l'intention de la qualification des utilisateurs acceptée LDEC LI-522 (f)
e) Guide de l'utilisateur unilingue anglais LDEC LI-517 (u – 90 %)	e) Trousse de leçons unilingue anglaise aux fins de la FMCII à l'intention de la qualification du personnel de maintenance acceptée LDEC LI-522 (f)
f) Manuel de maintenance au premier échelon unilingue anglais LDEC LI-516 (u – 90 %)	f) Manuel d'utilisation unilingue anglais accepté LDEC LI-515 (f)
g) PF mis à jour (unilingue – anglais canadien) LDEC LI-521 (u – 90 %)	g) Manuel de maintenance au premier échelon unilingue anglais accepté LDEC LI-516 (f)
h) NORQUAL mise à jour (unilingue – anglais canadien) LDEC LI-528 (u – 90 %)	h) Guide de l'utilisateur unilingue anglais accepté LDEC LI-517 (f)
	i) PF accepté (unilingue – anglais canadien) LDEC LI-521 (f)
	j) NORQUAL acceptée (unilingue – anglais canadien) LDEC LI-528 (f)

Ministère de la Défense nationale
 Détecteur d'agents chimiques des Forces armées canadiennes – Système de
 détection et d'identification à distance (SDID)
 Appendice AB1 de l'Annexe A – Éléments de données livrables particuliers entourant les réunions de
 projet, les examens et les audits

4.7 Jalon 7 : Formation des membres du cadre initial d'instructeurs n° 2 (FMCII n° 2)

Critères des produits livrables d'entrée	Livrables subséquents
a) Trousse de leçons de FMCII n° 2 à l'intention des utilisateurs bilingues (français canadien et anglais canadien) acceptée LDEC LI-522 (u – 90 %)	a) Achèvement du cours de la FMCII n° 2 à l'intention des utilisateurs (en anglais et en français) conformément à la section 6.17.10
b) Trousse de leçons de FMCII n° 2 à l'intention du personnel de maintenance bilingue (français canadien et anglais canadien) acceptée LDEC LI-522 (u – 90 %)	b) Achèvement du cours de la FMCII n° 2 à l'intention du personnel de maintenance (en anglais et en français) conformément à la section 6.17.10
c) Personnel de formation qualifié	c) Rapport d'évaluation des cours LDEC LI-524 (f)
d) Manuel d'utilisation bilingue (anglais canadien et français canadien) LDEC LI-515 (u – 90 %)	d) Trousse de leçons bilingue aux fins de la FMCII à l'intention de la qualification des utilisateurs approuvée LDEC LI-522 (f)
e) Guide de l'utilisateur bilingue (anglais canadien et français canadien) LDEC LI-517 (u – 90 %)	e) Trousse de leçons bilingue aux fins de la FMCII à l'intention de la qualification du personnel de maintenance approuvée LDEC LI-522 (f)
f) Manuel de maintenance au premier échelon bilingue (anglais canadien et français canadien) LDEC LI-516 (u – 90 %)	f) Manuel d'utilisation bilingue approuvé LDEC LI-515 (f)
g) PF accepté (bilingue – anglais canadien et français canadien) LDEC LI-521 (u)	g) Guide de l'utilisateur bilingue approuvé LDEC LI-517 (f)
h) NORQUAL acceptée (bilingue – anglais canadien et français canadien) LDEC LI-528 (u)	h) Manuel de maintenance au premier échelon bilingue approuvé LDEC LI-516 (f)
	i) PF bilingue approuvé LDEC LI-521 (f)
	j) NORQUAL approuvée (bilingue – anglais canadien et français canadien) LDEC LI-528 (f)

5. PRODUITS LIVRABLES AUTONOMES

- .1 L'entrepreneur doit fournir les « données livrables en vertu du contrat » énumérées ci-dessous, aux fins d'approbation par le RT. Ces données livrables doivent être présentés sur une base autonome (non liées à des réunions de projet) :
- a. LDEC GP-103 Rapports d'étape mensuels (i) et (f);
 - b. LDEC GP-106 Rapport d'incident d'importance;
 - c. LDEC GP-108 Demande de dérogation (DDD)/Demande de renonciation (DDR);
 - d. LDEC IS-308 Proposition de modification technique (PMT);
 - e. LDEC LI-504 Registre des numéros de série (RNS);
 - f. LDEC LI-511 Documentation technique d'approvisionnement supplémentaire (DTAS) (i) et (f);
et
 - g. LDEC LI-513 Avis de changement du matériel (ACM).